

## Alzner Hymne

Hymn hałcnowski śpiewany (fragmentami) m.in. przy okazji powojennych spotkań hałcnowian

### Alzner Hymne

Seid uns begrüßt, ihr Brüder all  
aus Deutschland weiten Gauen,  
seid und willkommen allzumal  
ihr Männer und ihr Frauen!

Ein stolz Geschlecht mit bied'rem Sinn,  
des Ahnenerbes Wächter,  
das nun verloren und dahin  
für kommende Geschlechter.

Des Schicksals Fügung uns entwand,  
was wir im Schweiß erbauten,  
und wilder Polenhaß verschlang  
der Heimat Glanz, den trauten.

So kamen wir zurück ins Land  
nach bitt'ren schweren Stunden,  
ins große deutsche Vaterland,  
beraubt, verfolgt, geschunden.

Doch Gottes Segen stand uns bei,  
ein Heim allhier zu finden,  
zu leben hier als Menschen frei,  
entrückt dem Haß, dem blinden.

Es eint uns alte Alzner Art,  
hält uns in ihren Banden,  
die wir im Kampf einst treu bewahrt,  
auch hier in deutschen Landen.

Und der Erinn' rung mächt'ger Schwall  
läßt nicht zurück sich halten:  
Drum sei begrüßt vieltausendmal  
verlorne Heimat, Alzen!

### Hymn Hałcnowian

Witajcie, bracia,  
ze wszystkich zakątków Niemiec,  
witajcie, wszyscy,  
mężczyźni i kobiety!

Dumna twarz i skromny umysł,  
to strażnicy dziedzictwa,  
które już stracone,  
tak będzie zachowane dla potomnych.

Zrządzenie losu odebrało nam to,  
czego dorobiliśmy się w pocie czoła,  
a dzika polska nienawiść  
zniszczyła piękno naszych rodzinnych  
stron.

Zatem wróciliśmy do kraju,  
po smutnych, ciężkich chwilach,  
do niemieckiej ojczyzny,  
obrabowani, wypędzeni, zawstydzeni.

Boża łaska była z nami,  
i pozwoliła nam znaleźć tu dom,  
mieszkać tu jak wolni ludzie,  
daleko od ślepej nienawiści.

Łączy nas hałcnowska tradycja,  
wzmacnia naszą wspólnotę,  
którą utrzymaliśmy kiedyś w trudnych  
chwilach,  
także w niemieckich krajach.

Lawina wspomnień  
nie daje się zatrzymać:  
Dlatego bądź pozdrowiona,  
stracona ojczyzno, Alzen!

tłum. Marek Dolatowski